

Освен тези заглавия Д. Димов познава в оригинал или превод и редица френски романи. Притежава класическия „Френско-български речник“ на Иван Богоров от 1869 г., практичният „Малък българско-френски речник“ на К. Н. Горанов⁶ от 1920 г., известния учебен речник на Атанас Вълков, широко разпространената след Освобождението учебна френска граматика на А. М. Астенидов⁷, малкият илюстриран Ларус⁸ от 1925 г. и др. Разнообразието на източници в богатата му френска библиотека свидетелства за постоянния интерес на Д. Димов към френския език, литература и философия и е вероятен път за обясняване на силното франкофонско влияние върху творчеството му. По време на пътуването си до Испания през 1943 г. посещава Париж⁹, прекосява Южна Франция, като активно ползва езика през цялото време. В пътеписа „Януарска пролет“ отбелязва как долавя във френския говор на качващите се пътници „твърдите звукове на лангедока“ и че беседва на френски със спътника си monsieur Maté,¹⁰ бивш химик и настоящ запасен офицер, а в „Кастилска зима“ се обръщат към него с недвусмисления въпрос „вие французин ли сте сеньор“¹¹. Освен тези сведения за доброто равнище на владееене от страна на Д. Димов на говоримия и писмен френски език съществуват и множество други данни: лаборантът Вл. Владимиров от Зоологическия факултет на Софийския университет твърди, че „го е слушал да разговаря с чуждестранни специалисти на френски съвсем спокойно и свободно“;

⁶ Горанов, К. Малък българско-френски речник. Paris, 1920.

⁷ Астенидов, А. Граматика за французский език. Пловдив, 1890.

⁸ Le Petit Larousse illustré. Paris, 1925.

⁹ В испанското си тефтерче от 1943 г. Д. Димов педантично отбелязва маршрута си от Garde de l'Est до Villiers-Austerlitz с местата за смяна на метрото Bastille и Etoile, а така също и адресите на българската легация в Париж (rue de Monceau 64 bis), хотел „Бристол“ във Faubourg Saint Honoré.

¹⁰ Димов, Д. Януарска пролет. // Димов, Д. Съчинения. София, 1974, т. 4, с. 350.

¹¹ Димов, Д. Кастилска зима. // Димов, Д. Съчинения. София, 1974, том 4, с. 355.